

## سُورَةُ التَّغَابُنِ (مَدَنِيَّة)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ هەرچی له ئاسمانه‌کان و هەرچی له زهویدا ههیه یادی خوا به‌پاکێ و بیکه‌ردی ده‌که‌ن، ده‌سه‌لات هەر بۆ ئه‌وه و هەر بۆ ئه‌ویش سوپاس، هەر ئه‌ویش ده‌سه‌لاتداره به‌سه‌ر هه‌موو شتیکدا. هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾ ئه‌وزاته ئه‌وه‌یه ئیوه‌ی دروست کردووه، جا هه‌تانه بێ باوه‌ره‌و هه‌تانه باوه‌ردا، خوا‌یش بینایه به‌هه‌موو ئه‌و کاروکرده‌وانه‌ی که ئه‌نجامی ده‌ده‌ن. خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾ ئه‌و خوا‌یه له‌سه‌ر بنچینه‌ی حه‌ق و راستی ئاسمانه‌کان و زه‌وی دروست کردووه، وینه‌ی رووخساری ئیوه‌شی کیشاوه به‌جوانترین شیوه، گه‌رانه‌وه‌و سه‌ره‌ئه‌نجامیش هەر بۆ لای ئه‌وه. يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾ هەرچی له ئاسمانه‌کان و زه‌ویدا هه‌یه و ده‌گوزهری‌ت، خوا ئا‌گاو زانایه پێی، هه‌روه‌ها ده‌زانیت چی په‌نه‌ان ده‌که‌ن و چی ئاشکرا ده‌که‌ن، هه‌میشه ئه‌و خوا‌یه زانایه به‌هەرچی له پێچ و په‌نای سینه‌کاندا هه‌شاردراوه. أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ ئایا هه‌والی ئه‌وانه‌تان پێ نه‌گه‌شتووه که پێشتر بێ بر‌وا بوون، چۆن سزاو ئازاری کاروکرده‌وه‌کانیان چه‌شت له دنیا‌دا، له قیامه‌تیشدا سزای به‌ئیش و ئازار بۆتان ئاماده‌یه (چونکه تاوانی بێ باوه‌ری زۆر گه‌وره‌یه و سه‌رچاوه‌یه بۆ هه‌موو گونا‌ه و تاوانیک). ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾ ئه‌وه‌ش بۆیه پێش‌هات چونکه پێغه‌مبه‌ران به‌جۆره‌ها به‌لگه‌و مو‌ع‌ج‌زه، په‌یامی خوا‌یان پێرا‌گه‌یان‌دن که‌چی وتیان : ئه‌مانه به‌شه‌رن وه‌کو ئێمه، چۆن ده‌بنه پێغه‌مبه‌رو چاوسا‌غان؟ به‌و بیانووه رێبازی بێ باوه‌ریان هه‌لب‌ژاردو پشتیان هه‌ل‌کرد، خوا‌یش پێو‌ستی به‌ئێمانی ئه‌وان نیه چونکه خوا خۆی ده‌وله‌مه‌نده‌و بێ نیازه و شایسته‌ی سوپاسه. زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَّنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾ ئه‌وانه‌ی بێ باوه‌ر بوون به‌ بۆ‌چوونی خۆیان وتیان : هه‌ر‌گ‌یز زین‌دوو نا‌کرێنه‌وه، پێیان ب‌لێ : وا نیه، سو‌ین‌د به‌ په‌روه‌رد‌گارم، به‌راستی هەر زین‌دوو

ده کړینه وه، پاشان ټاگادار ده کړین له هه موو ټه و کارو کړده وانه ی که ټه نجامتان ددها، ټه ودهش بو خوا زور ټاسان و سادیه. **فَعَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ** ﴿٨﴾ که واته تا زووه باوهر بهین به خواو به پیغه مبه ره که ی و به و نور و روښناییه ی که نار دو و مانه ته خواره وه (که قور ټانه)، دلنیاش بن که خوا ټاگایه به هه موو ټه و کارو کړده وانه ی که ټه نجامی ددهن. **يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّعَابِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ** ﴿٩﴾ روژیک دیت خوا هه مو و انتان کو ده کاته وه، بو روژی کو بو و نه وه که، ټه وه روژی زیان باریه، جا ټه وه ی ټیان و باوهر بهینیت به خواو کړده وه ی چاکیش ټه نجام بدات، ټه وه خوا چاو پوښی ده کات له گونا هو هه له کانی و ده یخاته باخه کانی به هه شته وه که چنده ها رو بار به ژیر دره خته کانیدا ده روات، هاوړی له گه ل ژیا نی نه پراو ده بو هه می شه و هه تا هه تای، ټه وه یه سه رکه وتن و سه رفرازی گه وره و بیسنو وړ. **وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ** ﴿١٠﴾ ټه وانهش که بی باوهر بوون و ټایه ت و فه رمانه کانی ټیمه یان به درو زانی، ټا ټه وانه نی شته چی ناو ټاگرن و ژیا نی نه پراو ته ییدا ده بنه سه ر، ټای که سه ر ټه نجام ټکی زور ناخو ش و ناله باره. **مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ** ﴿١١﴾ به فه رمانی خوا نه بیت هیچ خو شی و ناخو شیه ک پیش نه هاتو وه، جا ټه وه ی باوهر ی ته و او بهینیت، خوا دل ی ر ټنمو و ی ده کات بو لای خو ی، (هه ر بارو دو خیک ی به سه ردا بیت، له خو شی و ناخو شی به تا قیر کړنه وه ی ده زانیت) خوا ی گه وره ش هه می شه به هه موو شتیک زانایه. **وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاءُ الْمُبِينُ** ﴿١٢﴾ فه رمانه رداری خوا بکه ن و فه رمانه رداری پیغه مبه ریش (ﷺ) بکه ن، جا ټه گه ر پشت هه لکه ن و گو پرایه ل نه بن ټه وه خو ټان زه رر ده کهن، ټه گینا ته نها گه یان دنی روون و ټاشکرای په یامه که ی، ټه رکی سه رشانی پیغه مبه ره که مانه. **اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ** ﴿١٣﴾ الله - خوا یه که جکه له خوا یه کی تر نه که دروستکار بیت و خاوه نی فه رمان بیت، ده با ټه وانه ی ټیاندان هه ر پشت به و خوا یه به ستن و داوای یارمه تی هه ر له و بکه ن. **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ** ﴿١٤﴾ ټه ی ټه وانه ی باوهر ټان هی نا وه .. هه ندیک له هاو سه رانتان یان هه ندیک له رو له و نه وه کانتان دو ژمنتان .. جا ټیو هه ش وریابن و خو ټان پیاریزن لیان، جا ټه گه ر چاو پوښی له هه له یان بکه ن و واز له ټا زاردانیان بهین و لیان بیورن، ټه وه چاک بزبن که خوا

لى خوشبووه و مېرهبانه. **إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ** ﴿١٥﴾ دلىباين كه مال و سامان و رۆله و نهوهكانتان بۆ تاقى كړدنه وه تانن، (ئەگەر لهو بوارانه دا سەرکه وتن به دهست بهینن)، خواى مېرهبان پاداشتی گه وړه و زۆرى له لایه بۆ خوگرو لى بورده كان. **فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شَحْخَ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ** ﴿١٦﴾ كه و ابو هه تا ده تانن به ته قواو خواناس بن، گوپرايه ل و فرمانبه ردار بن، خپرو چاكهش بكهن، ئەوانه هه مووى بۆ خوتان چاكه، جا ئەوهى خوى بپاريزيت له رەزىلى و رژدى نه فسى خوى، ئا ئەوانه هه ر خويان سەرفرازن. **إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ** ﴿١٧﴾ ئەگەر قەرز بدن به خوا، به شىوه كى چاك (مه بهست به خشىنى مال و سامانه له پيناوه خوادا) ئەوه خوا چەند به رابه رى دهكات بۆتان، هه روه ها ليتان خوش دهيت خوايش سوپاسگوزاره (له سەر به خشن كه هه ر به خشى خويه تى) و خوږاگره مؤله تى رەزىله كانيش ده دات تا كاتى خوى. **عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ** ﴿١٨﴾ ئەو زاته ئاگادارى نهينى و ئاشكرايه، خوايه كى بالادهست و دانايه.....